

BARCHE®

FULL ENGLISH TEXT

MONTHLY INTERNATIONAL YACHTING MAGAZINE

COVER AZIMUT GRANDE 27 M

EVENTS

METS DAME AWARDS

BOATS

- PERSHING 5X • PARDO 43
- PIRELLI 1900 TECNORIB • DELLAPASQUA DC SEVEN
- ESTILO 27 TL • ELEVA YACHTS - THE FIFTY

SUPERYACHTS

Lürssen Areti

INTERVIEW

- ATHOS BALDACCI
- PHILIPPE BRIAND

ADVENTURES

SAILING TO THE NORTH POLE

ARTISTS

• DAVID HOCKNEY • SERENA GALVANI

COMPANY

ROLLA PROPELLERS

FOCUS

BOATING IN TAIWAN

IL NUOVO CODICE//THE NEW CODE

1993-2018
25
Years
BARCHE



Aria, uomini, **FALCHI**

*Wind, people, **FALCONS***

La mostra fotografica sull'Arte della Falconeria e della Vela di Serena Galvani, è stata protagonista a Kuwait City nell'ambito della Settimana Italiana della Cultura

The photographic exhibition on the Art of Falconry and Sailing by Serena Galvani was one of the star attractions in Kuwait City during the Italian Cultural Week

by Paola Turner photo by Serena Galvani



Il suo libro fotografico è un delicato racconto di immagini che unisce idealmente due antichi saperi, l'arte della Vela e della Falconeria.

Her photo book is a delicate story of images which splendidly brings together two ancient learnings, the art of sailing and the art of falconry.

L

«La mia fotografia è l'espressione dell'anima, ne documenta i moti e le passioni. È comunicazione di quell'eloquente libertà che si protrae nella mente e nei sogni e, per questo, non è mai costretta... Esiste nell'infinito movimento, così come la vita». Con queste parole, **Serena Galvani** descrive la sua interpretazione personale della fotografia. Serena Galvani, ricercatrice storica, ha una grande passione per le barche a vela e per la falconeria. Sono proprio le immagini di questi uccelli regali le protagoniste della mostra realizzata nell'ambito della Settimana Italiana della Cultura organizzata dall'Ambasciata d'Italia in Kuwait.

Il primo dicembre 2016 l'Italia si è aggiunta alle diciassette nazioni che

riconoscono l'Arte della Falconeria come Patrimonio Immateriale dell'Umanità secondo la Convenzione Intergovernativa Unesco e in Kuwait la Falconeria è praticata da secoli e ritenuta una vera e propria arte anche nel presente. Questi i motivi fondanti alla base della scelta, da parte dell'Ambasciata Italiana in Kuwait, di allestire la mostra fotografica di Serena Galvani che, nel corso degli ultimi anni, ha scattato appassionanti e originali ritratti di rapaci e falconieri di livello internazionale. *“Aria, Uomini, Falchi”* è un racconto per immagini dove i temi s'incarnano negli sguardi potenti di uomini e rapaci che si fondono gli uni agli altri, in vele e ali che insieme cercano il vento, in paesaggi aspri con remote torri medievali e tutti i soggetti attraversano il passato, così da restituire al mondo una memoria che porta dentro di sé i segni di lontani antenati e tradizioni mai dimenticate. Nel tempo in cui siamo chiamati a vivere l'affiorare di questi ricordi è sempre più difficoltoso valorizzarli e ciò si traduce spesso nella perdita del senso originario della nostra storia. È in questo solco che l'opera di Serena Galvani ci riporta a un punto di riferimento di cui l'uomo moderno ha sempre più bisogno: la riscoperta del proprio “genius loci”, chiave di volta per comprendere la nostra epoca.





“

Guarderete il cielo
perché là siete stati e là
vorrete tornare.

Leonardo da Vinci.

*You will look at the sky because you
were there and you will want
to return there.*

Leonardo da Vinci.

”

Una comprensione che necessita comunque di un percorso personale e di un dialogo, approfondito e sottile, con le immagini. “*Aria, Uomini, Falchi*” traccia come una bussola, una potente rotta verso la ‘conoscenza’ suggerendo la via verso la libertà, dove armonia dell’equilibrio e spazi eterni sono il punto d’arrivo di forti tradizioni che attraversano il tempo. A Trieste nel 2015, per i festeggiamenti dell’80° compleanno della propria imbarcazione, Serena Galvani ha organizzato “Falc-On-Aria”, un evento che ha portato sei falconieri e un aquiliere con i loro rapaci a bordo di *Aria* per celebrare l’eccellenza di due arti storicamente riconosciute, la Marineria e la Falconeria, vive ancora oggi. E infatti nella mostra non mancano immagini scattate a bordo di *Aria* che documentano questa singolare uscita in mare.

«My photography is the expression of the soul, it is a record of its impulses and passions. It is a communication of that eloquent freedom that lives on in the mind and in dreams and as a consequence is never restricted... It exists in infinite movement, like my life». With these words, **Serena Galvani** describes her personal vision of photography. An history researcher, Serena Galvani has a great passion for sailing boats and for falconry. The images of these birds are the focus of attention of the show put on as part of the Italian Cultural Week organised by the Italian Embassy in Kuwait.

On 1st December 2016 Italy joined the seventeen countries that recognise the Art of Falconry as World Intangible Cultural Heritage by the inter-governmental UNESCO Convention. Falconry has been practised for centuries in Kuwait, and is still now considered a real art form. These are the main reasons behind the Italian Embassy in Kuwait’s decision to put on the

photographic display by Serena Galvani. Over the years she has taken emotional and original portraits of birds of prey and international level falconers. “*Aria, Uomini, Falchi*” (“*Wind, People, Falcons*”) is a story told in pictures where the themes are encapsulated in the powerful look of men and birds of prey which blend one into another, in sails and wings that together look for the wind, in rugged landscapes with remote medieval towers and all the subjects go through the past, so as to give back to the world a memory which carries within itself the signs of distant ancestors and traditions which have never been forgotten. In the time we are living in it is becoming increasingly difficult for these memories to blossom, and often means the loss of the original sense of our history: it is in view of this that the work of Serena Galvani takes us back to a point of reference that modern man has increasing need of: the rediscovery of one’s own prevailing atmosphere, the keystone to understand our era. An understanding that nevertheless requires a personal journey, and a dialogue, deep and sensitive, with images. Like a compass “*Aria, Uomini, Falchi*” tracks a powerful route to ‘knowledge’, suggesting the path to freedom, where the harmony of equilibrium and eternal spaces are the place where strong traditions arrive after crossing through time.

To celebrate the eightieth birthday of her own boat “*Aria*” in 2015, Serena Galvani organised “Falc-On-Aria”, an event in Trieste that brought six falconers and an eagle handler with their birds on board to celebrate the excellence of two arts which have been recognised during history, sailing and falconry, and are still alive today. And in the exhibition there is no lack of pictures taken on board “*Aria*” which show this unusual excursion. ■

Serena Galvani è armatrice della splendida *Aria*, 8 mt. S.I. del 1935. Velista, autrice di libri, fotoreporter e fotografa ritrattista e naturalista, gira il mondo dedicando molti dei suoi scatti alla Falconeria.

Serena Galvani is the owner of the splendid 8-metre *Aria* launched in 1935. A sailor, author of books, photo-journalist, nature and portrait photographer, she travels the world focussing much of her photographs on the art of falconry.

